

RO

# Ghid practic pentru aplicarea regulamentului privind titlul executoriu european

<http://ec.europa.eu/civiljustice/>



Rețeaua Judiciară Europeană  
în materie civilă și comercială

# Prefață



Persoanele fizice și companiile trebuie să își poată exercita drepturile în toate statele membre, indiferent de naționalitate.

Principiul recunoașterii reciproce reprezintă principiul fundamental al cooperării judiciare în materie civilă în Uniunea Europeană. Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului a creat titlul executoriu european pentru creanțele necontestate. Titlul executoriu european permite punerea în aplicare a hotărârilor judecătorești, tranzacțiilor judiciare sau actelor autentice pe teritoriul tuturor statelor membre. Acesta elimină procedurile intermediare („*exequatur*”) în statele membre unde are loc executarea.

Prin intermediul acestui ghid practic, Comisia urmărește să ofere îndrumări părților, judecătorilor și avocaților. Îmi exprim speranța ca va fi un instrument util pentru dumneavoastră și că va oferi o mai bună înțelegere a Regulamentului 805/2004, fiind atât în beneficiul cetățenilor, cât și al companiilor.

Cu cele mai bune urări,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. Barrot', with a horizontal line underneath it.

*Vice-președintele Comisiei Europene,*

**Jacques Barrot**

# Cuprins

<b>I. Introducere: un pașaport judiciar european</b>	<b>.6</b>
1. Ce este titlul executoriu european?	7
2. Când este necesar un titlu executoriu european?	7
3. Modalități alternative de executare a unei hotărâri judecătorești, a unei tranzacții judiciare sau a unui act autentic în străinătate.	7
4. Pentru ce hotărâri judecătorești, tranzacții judiciare și acte autentice se poate obține un titlu executoriu european?	8
4.1. Aplicarea în timp	8
4.2. Domeniul de aplicare material	8
4.3. Domeniul de aplicare geografic.	8
4.4. Diferitele mecanisme pentru hotărâri judecătorești, acte autentice și tranzacții judiciare.	8
<b>II. Titlul executoriu european pentru hotărârile judecătorești care urmează să fie pronunțate.</b>	<b>12</b>
1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european?	13
1.1. Creanță pecuniară.	13
1.2. Materie civilă sau comercială	13
1.3. Hotărâre judecătorească	13
1.4. 1.4 Executarea într-un alt stat membru	14
2. Cerințele care trebuie îndeplinite în momentul sesizării instanței cu privire la fond	14
2.1. Informații obligatorii	14
2.2. Notificarea sau comunicarea actului de sesizare a instanței și a oricărei citații în vederea prezentării	15
3. Cum și când se solicită titlul executoriu european?	16
3.1. În fața cărei instanțe	16
3.2. Cum se obține certificatul	16
3.3. Când se poate solicita titlul executoriu european	16

4. Decizia de certificare . . . . .	16
4.1. Domeniul de aplicare . . . . .	16
4.2. Creanța a rămas necontestată . . . . .	17
4.3. Hotărârea judecătorească este executorie . . . . .	17
4.4. ompetență . . . . .	17
4.5. Verificări suplimentare în cazul în care debitorul nu a recunoscut creanța în mod expres. . . . .	18
4.6. Titlul executoriu european parțial . . . . .	19
5. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți. . . . .	19
5.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare. . . . .	19
5.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european . . . . .	20

### **III. Titlul executoriu european pentru hotărârile judecătorești existente. . . . . 24**

1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european? . . . . .	25
1.1. Creanță pecuniară. . . . .	25
1.2. Materie civilă sau comercială. . . . .	25
1.3. Hotărâre judecătorească . . . . .	26
1.4. Executarea într-un alt stat membru . . . . .	26
2. Cum și când se solicită titlul executoriu european? . . . . .	26
2.1. În fața cărei instanțe . . . . .	26
2.2. Cum se obține certificatul . . . . .	26
2.3. Când se poate solicita titlul executoriu european . . . . .	26
3. Decizia de certificare . . . . .	26
3.1. Domeniul de aplicare . . . . .	27
3.2. Creanța a rămas necontestată. . . . .	27
3.3. Hotărârea judecătorească este executorie . . . . .	28
3.4. Competență . . . . .	28
3.5. Verificări suplimentare în cazul în care debitorul nu a recunoscut creanța în mod expres. . . . .	28
3.6. Titlul executoriu european parțial . . . . .	31

4. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți . . . . .	31
4.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare. . . . .	31
4.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european . . . . .	32

#### **IV. Actele autentice. . . . . 36**

1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european? . . . . .	37
1.1. Creanță pecuniară. . . . .	37
1.2. Materie civilă sau comercială. . . . .	37
1.3. Act autentic. . . . .	38
1.4. Executarea într-un alt stat membru . . . . .	38
2. Cum și când se solicită titlul executoriu european? . . . . .	38
2.1. În fața cărei autorități. . . . .	38
2.2. Când se poate solicita titlul executoriu european . . . . .	38
3. Decizia de certificare . . . . .	39
3.1. Domeniul de aplicare . . . . .	39
3.2. Actul autentic este executoriu. . . . .	39
3.3. Titlul executoriu european parțial . . . . .	39
4. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți. . . . .	39
4.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare. . . . .	39
4.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european . . . . .	40

#### **V. Tranzacțiile judiciare . . . . . 42**

1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european? . . . . .	43
1.1. Creanță pecuniară. . . . .	43
1.2. Materie civilă sau comercială. . . . .	43
1.3. Tranzacție judiciară. . . . .	44
1.4. Executarea într-un alt stat membru . . . . .	44

2. Cum și când se solicită titlul executoriu european? . . . . .	44
2.1. În fața cărei instanțe . . . . .	44
2.2. Cum se obține certificatul . . . . .	44
2.3. Când se poate solicita titlul executoriu european . . . . .	44
3. Decizia de certificare . . . . .	44
3.1. Domeniul de aplicare . . . . .	45
3.2. Tranzacția judiciară este executorie . . . . .	45
3.3. Titlul executoriu european parțial . . . . .	45
4. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți. . . . .	45
4.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare. . . . .	45
4.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european . . . . .	46

## **VI. Executarea unei hotărâri judecătorești, a unui act autentic sau a unei tranzacții judiciare certificate ca titlu executoriu european . . . . . 48**

1. Instanța sau autoritatea competentă . . . . .	49
2. Documentele pe care trebuie să le prezinte reclamantul . . . . .	49
3. Autoritățile de executare . . . . .	50
4. Limitarea executării . . . . .	50
 Anexa 1: Grila de decizie a instanței . . . . .	 52
Anexa 2: Schița procedurii TEE . . . . .	54



The image shows a stack of books, with a semi-transparent dark blue box overlaid on the right side. The text is white and reads: 

► I. Introducere:  
un pașaport judiciar  
european



## 1. Ce este titlul executoriu european?

Titlul executoriu european este un certificat care însoțește o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic și care permite libera circulație a hotărârii, tranzacției sau actului în cauză în Uniunea Europeană. Certificatul constituie în sine un „pașaport judiciar european” pentru hotărâri judecătorești, tranzacții judiciare și acte autentice.

## 2. Când este necesar un titlu executoriu european?

Un titlu executoriu european este necesar pentru a executa într-un stat membru o hotărâre pronunțată, o tranzacție judiciară aprobată sau încheiată în fața unei instanțe judecătorești sau un act autentic întocmit într-un alt stat membru și care se referă la o creanță necontestată<sup>1</sup>.

Atunci când se obține un titlu executoriu european, nu este necesară obținerea unei declarații de executare în statul membru în care se

<sup>1</sup>O hotărâre privind o creanță necontestată poate fi obținută prin intermediul procedurilor civile prevăzute de dreptul intern. Cu toate acestea, trebuie notat faptul că, începând cu 12 decembrie 2008, se poate recurge la procedura uniformă prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 1896/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire a unei proceduri europene de somație de plată (J.O. L 399, 30.12.2006, p. 1). În cazul în care se obține o somație de plată, aceasta este executorie în mod automat fără a necesita o declarație de executare sau un certificat de titlu executoriu european. În plus, în cazul în care creanța este de cel mult 2000 EUR, o hotărâre pronunțată în cadrul procedurii europene cu privire la cererile cu valoare redusă [a se vedea Regulamentul (CE) nr. 861/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 de stabilire a unei proceduri europene cu privire la cererile cu valoare redusă, JO L 199, 31.7.2007, p. 1] este, de asemenea, executorie în mod automat fără a necesita o declarație de executare sau un certificat de titlu executoriu european.

urmărește executarea unei hotărâri judecătorești, a unei tranzacții judiciare sau a unui act autentic.

## 3. Modalități alternative de executare a unei hotărâri judecătorești, a unei tranzacții judiciare sau a unui act autentic în străinătate

La nivel comunitar, există două modalități de a urmări executarea în străinătate a unei hotărâri judecătorești, a unei tranzacții judiciare sau a unui act autentic. Un creditor care urmărește executarea în străinătate a unei hotărâri judecătorești, tranzacții judiciare sau act autentic poate opta:

- fie să obțină un titlu executoriu european în statul membru în care se eliberează/întocmește hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic; fie
- să obțină o declarație de executare în statul membru în care se urmărește executarea, în temeiul procedurii de exequatur prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 44/2001 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială („Bruxelles I”)<sup>2</sup>

Atunci când un creditor optează între cele două modalități de a urmări executarea în străinătate, acesta ar trebui să aibă în vedere faptul că titlul executoriu european îi permite să obțină o executare rapidă și eficientă fără a implica instanțele din statul membru de executare în formalități costisi-

<sup>2</sup> JO L 12, 16.1.2001, p. 1.

toare și complicate legate de declarația de executare, în temeiul procedurii de exequatur prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 44/2001. Pe de altă parte, acesta trebuie să cunoască faptul că un titlu executoriu european poate fi obținut numai pentru creanțe necontestate și că un astfel de titlu va fi acordat numai în cazul în care se îndeplinesc anumite condiții.

## 4. Pentru ce hotărâri judecătorești, tranzacții judiciare și acte autentice se poate obține un titlu executoriu european?

### 4.1. Aplicarea în timp

Un titlu executoriu european poate fi obținut cu privire la hotărâri judecătorești pronunțate, tranzacțiile judiciare aprobate sau încheiate și actele autentice întocmite după 21 ianuarie 2005, iar, în cazul Bulgariei și României, după 1 ianuarie 2007.

### 4.2. Domeniul de aplicare material

Hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic care urmează să fie certificate ca titlu executoriu european trebuie să se refere la o creanță pecuniară necontestată în materie civilă sau comercială. Aceasta poate include obligații de întreținere.

### 4.3. Domeniul de aplicare geografic

Un certificat de titlu executoriu european poate fi obținut pentru hotărârile judecătorești, tranzacțiile judiciare și actele autentice eliberate, încheiate, aprobate sau întocmite de o instanță judecătorească sau autoritate competentă sau în fața unei instanțe judecătorești sau a

unei autorități competente în orice stat membru al Uniunii Europene, cu excepția Danemarcei.

## 4.4. Diferitele mecanisme pentru hotărâri judecătorești, acte autentice și tranzacții judiciare

Un certificat de titlu executoriu european se eliberează la cererea creditorului. Procedura de obținere a unui titlu executoriu european diferă în funcție de cazurile în care certificatul este solicitat în legătură cu:

- o hotărâre judecătorească care urmează să fie pronunțată (pentru consultare directă, a se vedea punctul II de mai jos);
- o hotărâre judecătorească care a fost deja pronunțată (pentru consultare directă, a se vedea punctul III de mai jos);
- un act autentic (pentru consultare directă, a se vedea punctul IV de mai jos);
- o tranzacție judiciară (pentru consultare directă, a se vedea punctul V de mai jos).

Procedurile menționate la punctele II și III se aplică, de asemenea, mutatis mutandis, hotărârilor judecătorești pronunțate ca urmare a căilor de atac introduse împotriva hotărârilor judecătorești, tranzacțiilor judiciare sau actelor autentice certificate ca titluri executorii europene [a se vedea articolul 3 alineatul (2)].

Executarea hotărârilor judecătorești, a actelor autentice și a tranzacțiilor judiciare certificate ca titluri executorii europene este tratată la punctul VI de mai jos.

## Noțiunea de „materie civilă sau comercială”

Curtea Europeană de Justiție a susținut în mod constant faptul că noțiunea de „materie civilă și comercială” trebuie să aibă un înțeles autonom care derivă din obiectivele și sistemul legislației comunitare în cauză și din principiile generale care stau la baza sistemelor judiciare naționale, în ansamblu. (C-29/76 LTU Lufttransportunternehmen GmbH & Co KG v Eurocontrol, ECR 1976, 1541). Curtea a precizat că există două elemente relevante pentru a stabili dacă un litigiu este sau nu de natură civilă și comercială:

- obiectul litigiului și
- natura relației dintre părțile implicate.

În special, în ceea ce privește acțiunile care implică o autoritate publică, Curtea a specificat faptul că o cauză nu este „civilă sau comercială” atunci când aceasta presupune un litigiu între o autoritate publică și o persoană particulară, în condițiile în care cea dintâi a acționat în exercitarea puterii publice. Prin urmare, Curtea face distincție între acta iure imperii, care sunt excluse din noțiunea de „materie civilă sau comercială”, și acta iure gestionis, care, dimpotrivă, sunt incluse în această noțiune. În practică, distincția între acta iure imperii și acta iure gestionis nu este întotdeauna ușor de realizat. Următoarele orientări au fost oferite prin intermediul jurisprudenței Curții.

În hotărârea Eurocontrol, Curtea a menționat că acțiunea formulată de o autoritate publică creată printr-un tratat internațional pentru a obține de la o persoană particulară compensații pentru utilizarea echipamentului și a serviciilor acesteia, utilizarea fiind obligatorie, iar cheltuielile fixate în mod unilateral, nu constituie o cauză civilă sau comercială.

În hotărârea Ruffer (C-814/79 Netherlands v Ruffer; ECR 1980, 3807), Curtea a menționat că acțiunea formulată de o autoritate publică care a acționat în justiție un amator pentru recuperarea cheltuielilor de ridicare a unei epave în urma unei coliziuni nu constituie, de asemenea, o cauză civilă sau comercială.

În hotărârea Sonntag (cauza C-172/91, ECR 1993, I-1963), dimpotrivă, Curtea a menționat că o acțiune civilă pentru daune produse unei persoane, rezultate în urma unei infracțiuni, prezintă un caracter civil prin natura sa. Cu toate acestea, o astfel de acțiune depășește domeniul de aplicare a termenului „materie civilă sau comercială”, prin faptul că autorul prejudiciului trebuie considerat drept autoritate publică care a acționat în exercitarea puterii publice (în cauza respectivă, s-a considerat că acțiunea de supervizare a elevilor de către un profesor depășește domeniul de aplicare a definiției „acționare în exercitarea puterii publice”).

- ■ ■ În hotărârea Gemeente Steenberg (C-271/00, ECR 2002, I-10489), Curtea a menționat că noțiunea „cauză civilă” include o acțiune recursorie prin care un organism public urmărește să recupereze de la o persoană de drept privat sumele pe care acesta le-a plătit cu titlu de ajutor social soțului divorțat și copilului acestuia, în măsura în care fundamentul și modalitățile de exercitare a acțiunii sunt guvernate de normele de drept comun în materie de obligații de întreținere. Atunci când acțiunea recursorie se întemeiază pe dispoziții prin care legiuitorul a conferit organismului o prerogativă proprie, acțiunea respectivă nu poate fi considerată ca încadrându-se la „cauze civile”.

În hotărârea Préservatrice foncière (cauza C-266/01, ECR 2003, I-4867), Curtea a menționat că noțiunea de „materie civilă sau comercială” se referă la o acțiune prin care un stat contractant urmărește, față de o persoană de drept privat, executarea unui contract de garanție de drept privat care a fost încheiat pentru a permite unei alte persoane să furnizeze o garanție cerută și definită de statul respectiv, în măsura în care raportul juridic dintre creditor și garant, astfel cum rezultă din contractul de garanție, nu presupune depășirea de către stat a puterilor conferite în virtutea normele aplicabile relațiilor dintre particulari.

În hotărârea Frahuil/Assitalia, (C-265/02, ECR 2004, I-1543), s-a declarat că acțiunea intentată prin subrogare juridică împotriva unui importator, debitor taxe vamale, de către un garant care a plătit autorităților vamale taxele în cauză în executarea unui contract de garanție prin care se angajase față de autoritățile vamale să garanteze plata taxelor respective prin intermediul comisionarului, care fusese inițial însărcinat de debitorul principal să achite datoria, trebuie considerată ca încadrându-se în noțiunea de „materie civilă și comercială”.

În sfârșit, în hotărârea Lechouritou, (C-292/05, ECR 2007, I-1519), Curtea a confirmat faptul că repararea prejudiciilor cauzate în cursul unui război de trupele guvernamentale nu se încadrează la „cauze civile”.





► **II. Titlul executoriu european pentru hotărârile judecătorești care urmează să fie pronunțate**

Un creditor poate să solicite un certificat de titlu executoriu european în legătură cu o hotărâre judecătorească care urmează să fie pronunțată, fie la începutul procedurii judiciare, fie în orice moment pe parcursul acesteia. Atunci când titlul se solicită la începutul procedurii judiciare, este posibil ca solicitarea să se efectueze în cadrul cererii depuse în instanță (adică în documentul de sesizare a instanței).

## 1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european?

### 1.1. Creanță pecuniară

Creanța care face obiectul unui litigiu trebuie să fie un drept la o sumă de bani determinată care a devenit exigibilă [a se vedea articolul 4 alineatul (2)].

### 1.2. Materie civilă sau comercială

- Cererea trebuie să se refere la o cauză civilă sau comercială.

În ceea ce privește noțiunea de „materie civilă sau comercială”, a se vedea punctul I.4.2 de mai sus.

- Un titlu executoriu european nu poate fi obținut în următoarele situații:
  - aspectele fiscale, vamale sau administrative, sau răspunderea statului pentru actele și omisiunile sale în exercitarea autorității publice („acta iure imperii”).

- starea sau capacitatea juridică a persoanelor fizice, regimurile matrimoniale, testamentele și succesiunile;

Recunoașterea sau executarea acestor aspecte fie este reglementată de alte acte comunitare existente [a se vedea, de exemplu, Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești]<sup>3</sup>, fie nu este reglementată încă de dreptul comunitar.

- falimentele, procedurile de lichidare a societăților comerciale insolubile sau a altor persoane juridice, tranzacțiile judiciare, concordatele și procedurile similare;

Recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie de insolvență sunt reglementate de Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului privind procedurile de insolvență<sup>4</sup>.

- securitatea socială;
- arbitrajul.

Acest aspect nu este, în prezent, reglementat de dreptul comunitar.

### 1.3. Hotărâre judecătorească

Un titlu executoriu european poate fi solicitat în legătură cu hotărârile judecătorești, și anume, orice hotărâre judecătorească pronunțată de o instanță a unui stat membru, indiferent de denumirea acesteia, cum ar fi sentință, ordonanță, decizie sau mandat de executare, precum

<sup>3</sup> JO L 338, 23.12.2003, p. 1.

<sup>4</sup> JO L 160, 30.6.2000, p. 1.

și stabilirea de către un grefier a cheltuielilor de judecată [a se vedea articolul 4 alineatul (1)].

## 1.4. Executarea într-un alt stat membru

Un certificat de titlu executoriu european poate fi solicitat cu scopul executării unei hotărâri judecătorești într-un alt stat membru. Cu toate acestea, nu este necesar ca acesta să prezinte un element de extraneitate. Mai precis, nu este necesar ca una dintre părți să își aibă domiciliul sau reședința obișnuită în străinătate și nici nu trebuie demonstrat faptul că executarea se va realiza în străinătate. Bineînțeles, în cele din urmă, certificatul va avea utilitate numai în cazul executării într-un alt stat membru.

## 2. Cerințele care trebuie îndeplinite în momentul sesizării instanței cu privire la fond

Un creditor care dorește să obțină un certificat de titlu executoriu european trebuie să se asigure că sunt respectate următoarele cerințe procedurale. În special, actul de sesizare cu privire la fond trebuie să fie comunicat debitorului și să conțină informații specifice în atenția debitorului:

### 2.1. Informații obligatorii

Debitorului trebuie să i se comunice informațiile prevăzute la articolele 16 și 17 din regulament, și anume

#### 2.1.1. Informarea în bună și cuvenită formă cu privire la creanță (articolul 16)

Actul de sesizare a instanței trebuie să cuprindă:

- numele și adresele părților;
- valoarea creanței;
- în cazul în care se percep dobânzi, rata dobânzii și perioada pentru care se percep dobânzile, cu excepția cazului în care dobânzile legale se adaugă automat capitalului principal în temeiul legislației statului membru în care se pronunță hotărârea;
- o declarație cu privire la cauza cererii.

#### 2.1.2. Informarea în bună și cuvenită formă cu privire la formalitățile procedurale care trebuie îndeplinite pentru contestarea creanței (articolul 17)

În plus, debitorul trebuie să fie informat în privința formalităților procedurale pe care trebuie să le întreprindă pentru contestarea creanței.

Informațiile trebuie incluse în actul de sesizare sau într-un act de însoțire. Acestea pot fi incluse, de asemenea, în orice citație ulterioară în vederea prezentării în fața instanței.

Informațiile în cauză trebuie să cuprindă:

- cerințele procedurale care trebuie îndeplinite pentru contestarea creanței, inclusiv termenele prevăzute pentru contestarea acestora în scris sau, după caz, data ședinței;



- numele și adresa instituției căreia trebuie adresat răspunsul sau, după caz, în fața căreia trebuie să se prezinte debitorul;
- necesitatea de a fi reprezentat de un avocat atunci când acest lucru este obligatoriu;
- consecințele lipsei de obiecții sau ale neprezentării, în special, după caz, posibilitatea pronunțării unei hotărâri sau a unei proceduri de executare a acesteia împotriva debitorului și obligația privind cheltuielile de judecată.

## 2.2. Notificarea sau comunicarea actului de sesizare a instanței și a oricărei citații în vederea prezentării

Actul de sesizare a instanței, precum și orice citație în vederea prezentării trebuie să se notifice sau comunice printr-o modalitate recunoscută de regulament<sup>5</sup>. Modalitățile de notificare sau comunicare acceptate sunt precizate la articolele 13 și 14. În general, sunt posibile două tipuri de notificări sau comunicări: fie notificarea sau comunicarea însoțită de confirmarea de primire de către debitor (articolul 13), fie notificarea sau comunicarea neînsoțită de confirmarea de primire de către debitor (articolul 14).

### 2.2.1. Notificarea sau comunicarea însoțită de confirmarea de primire de către debitor sau reprezentantul debitorului

Modalitățile de notificare sau comunicare însoțită de confirmarea de primire sunt menționate la articolul 13. O listă exhaustivă a acestor

<sup>5</sup> În cazul în care notificarea sau comunicarea trebuie să se realizeze într-un alt stat membru, actele trebuie trimise statului membru respectiv în conformitate cu normele Regulamentului (CE) nr. 1393/2007 al Consiliului privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială (JO L 324, 10.12.2007, p. 79).

metode poate fi găsită la articolul respectiv. Pe scurt, aceste modalități permit:

- sau comunicarea personală, debitorul semnând o confirmare de primire;
- declarația persoanei competente care a efectuat notificarea sau comunicarea, specificând că debitorul a primit actul sau că a refuzat să-l primească fără nici un motiv legitim<sup>6</sup>;
- notificarea sau comunicarea pe cale poștală, cu confirmare de primire semnată de debitor;
- notificarea sau comunicarea pe cale electronică, cu confirmare de primire semnată de debitor.

### 2.2.2. Notificarea sau comunicarea neînsoțită de confirmarea de primire de către debitor sau reprezentantul debitorului

De asemenea, este posibil ca debitorul să fie informat prin una dintre modalitățile menționate la articolul 14, fără o confirmare de primire. Aceste modalități pot fi folosite numai dacă adresa debitorului este cunoscută cu certitudine. Acestea exclud orice formă de notificare sau comunicare fictivă (de exemplu, „remise au parquet”).

Pe scurt, aceste modalități permit:

- notificarea sau comunicarea la adresa personală a debitorului, către persoanele care locuiesc la aceeași adresă cu acesta sau angajate la adresa respectivă. În cazul în care debitorul este un lucrător care desfășoară o activitate independentă sau o persoană juridică,

<sup>6</sup> A se vedea, în special, dreptul de a refuza notificarea sau comunicarea conform articolului 8 din Regulamentul 1393/2007 al Consiliului.

notificarea sau comunicarea poate fi efectuată la incintele comerciale ale debitorului, către persoanele angajate de către debitor.

În aceste cazuri, notificarea sau comunicarea trebuie să fie atestată:

- fie printr-o confirmare de primire semnată de persoana care a primit notificarea sau comunicarea; fie
- printr-un act semnat de persoana care a efectuat notificarea sau comunicarea, care să indice modalitatea de notificare sau comunicare folosită, data acesteia și numele persoanei care a primit notificarea sau comunicarea, precum și relația acesteia cu debitorul.
- depunerea actului în cutia poștală a debitorului sau la oficiul poștal sau la o autoritate publică competentă.

În cazul depunerii la oficiul poștal sau la o autoritate publică competentă, trebuie să fi fost depusă în cutia poștală a debitorului o comunicare scrisă a depunerii care să menționeze clar natura judiciară a actului sau faptul că acesta valorează notificare sau comunicare și are ca efect curgerea termenelor.

În aceste cazuri, notificarea sau comunicarea trebuie să fie atestată printr-un act semnat de persoana care a efectuat-o care să indice modalitatea de notificare sau comunicare folosită, data acesteia și numele persoanei care a primit notificarea sau comunicarea, precum și relația acesteia cu debitorul.

- pe cale poștală, fără dovada primirii, atunci când debitorul are adresa în statul membru sesizat pe fond; sau
- prin mijloace electronice atestate printr-o confirmare automată de livrare, cu condiția ca debitorul să fi acceptat în mod expres, în prealabil, această modalitate de notificare sau comunicare.

### 3. Cum și când se solicită titlul executoriu european?

#### 3.1. În fața cărei instanțe

Cererea pentru un titlu executoriu european trebuie să se adreseze autorității competente din statul membru de origine. În principiu, aceasta este instanța sesizată cu privire la fond.

#### 3.2. Cum se obține certificatul

Cererea trebuie introdusă în conformitate cu dreptul național al instanței sesizate.

#### 3.3. Când se poate solicita titlul executoriu european

Cererea poate fi făcută în momentul sesizării instanței sau în orice moment ulterior inițierii acțiunii.

### 4. Decizia de certificare

Pentru a emite un titlu executoriu european, instanța completează formularul standard inclus în anexa I.

În acest scop, instanța trebuie să verifice următoarele elemente:

#### 4.1. Domeniul de aplicare

Instanța trebuie să verifice dacă

#### 4.1.1. Creanța se referă la o cauză civilă și comercială

A se vedea punctul II.1.2 de mai sus.

#### 4.1.2. Creanța este pentru plata unei sume de bani determinate care a devenit exigibilă

A se vedea punctul II.1.1 de mai sus.

Certificatul de titlu executoriu european poate să acopere, de asemenea, cheltuielile de judecată care sunt incluse în hotărârea judecătorească, în cazul în care debitorul nu s-a opus în mod specific obligației sale de a-și asuma cheltuielile respective, în conformitate cu legislația statului membru de origine (a se vedea articolul 7).

## 4.2. Creanța a rămas necontestată

O creanță este considerată a fi necontestată în următoarele situații:

**4.2.1.** debitorul a recunoscut-o în mod expres, acceptând-o [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (a)];

**4.2.2.** debitorul nu i s-a opus niciodată, în conformitate cu normele de procedură ale statului membru de origine, în cursul procedurii judiciare; [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (b)];

Atunci când debitorul nu s-a opus niciodată creanței, instanța trebuie să verifice dacă lipsa luării unei poziții poate fi considerată ca fiind o recunoaștere tacită a creanței, conform dreptului statului membru de origine. Exemple tipice ale unei astfel de situații le reprezintă hotărârile judecătorești pronunțate în lipsă sau somațiile de plată.

**4.2.3.** debitorul nu s-a prezentat sau nu a fost reprezentat în cadrul unei ședințe de judecată privind creanța în cauză după ce a contestat-o inițial în cursul procedurii judiciare, cu condiția ca atitudinea acestuia să fie asimilabilă unei recunoașteri tacite a creanței sau a faptelor invocate de creditor în temeiul legislației statului membru de origine [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (c)].

Această situație apare atunci când debitorul a participat în cadrul procedurii și s-a opus creanței, dar nu s-a mai prezentat sau nu a mai fost reprezentat la o ședință de judecată ulterioară privind creanța. În această situație, instanța trebuie să verifice dacă atitudinea părâtului poate fi asimilabilă unei recunoașteri tacite a creanței sau a faptelor în temeiul legislației statului membru de origine.

## 4.3. Hotărârea judecătorească este executorie

Hotărârea care urmează să fie certificată drept titlu executoriu european trebuie să fie executorie. Cu toate acestea, un certificat se poate elibera, de asemenea, atunci când hotărârea este executorie provizoriu.

## 4.4. Competență

### 4.4.1. Asigurări

În cazul în care hotărârea se referă la o chestiune legată de asigurări, instanța trebuie să verifice dacă hotărârea nu este incompatibilă cu dispozițiile în materie de competență prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 44/2001 capitolul II secțiunea 3.

#### 4.4.2. Competență exclusivă

În cazul în care hotărârea care urmează să se pronunțe se referă la drepturi reale imobiliare sau de locațiune asupra unui bun imobil, anumite aspecte de drept ale societăților comerciale, registre publice, drepturi de proprietate industrială, pentru care articolul 22 din Regulamentul 44/2001 prevede dispoziții exclusive privind competența, instanța trebuie să verifice dacă hotărârea nu este incompatibilă cu dispozițiile respective.

### 4.5. Verificări suplimentare în cazul în care debitorul nu a recunoscut creanța în mod expres

În cazul în care debitorul nu a recunoscut creanța în mod expres, și anume în situațiile descrise la punctele 4.2.2 și 4.2.3 de mai sus, instanța trebuie să verifice:

#### 4.5.1. Competența

În cazul în care hotărârea care urmează să se pronunțe se referă la un contract încheiat cu consumatorii și se pronunță împotriva consumatorului, instanța trebuie să verifice dacă adresa consumatorului se află în statul membru în care este sesizată instanța, conform articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001.

#### 4.5.2. Standardele minime

Instanța trebuie să verifice:

#### 4.5.2.1. Notificarea sau comunicarea actului de sesizare a instanței sau a citației în vederea prezentării în fața instanței

Debitorul a fost notificat în conformitate cu articolele 13-15 (a se vedea punctele 2.2.1 și 2.2.2 de mai sus).

În cazul în care actul de sesizare a instanței sau orice citație în vederea prezentării nu a fost notificat sau comunicat debitorului în conformitate cu articolul 13 sau 14, instanța poate totuși să certifice hotărârea ca titlu executoriu european în cazul în care se dovedește, prin atitudinea debitorului în cursul procedurii judiciare, că acesta a primit personal actul care trebuia notificat sau comunicat, în timp util pentru a-și putea pregăti apărarea [a se vedea articolul 18 alineatul (2)].

#### 4.5.2.2. Informarea obligatorie a debitorului

Debitorul a primit în mod corespunzător informațiile prevăzute la articolele 16 și 17 (a se vedea punctele 2.1.1 și 2.1.2 de mai sus).

În cazul în care nu au fost respectate standardele minime privind notificarea sau comunicarea și furnizarea informațiilor, nerespectarea acestor cerințe se poate remedia, iar instanța poate elibera certificatul în următoarele situații:

- hotărârea este notificată sau comunicată debitorului în conformitate cu articolul 13 sau 14; și
- debitorul are posibilitatea să conteste hotărârea printr-o acțiune care prevede o revizuire completă, iar acesta a fost informat în mod corespunzător în hotărâre sau în documentul însoțitor cu privire la cerințele procedurale privind calea de atac, inclusiv numele și

adresa instituției la care trebuie introdusă calea de atac și, după caz, termenele; și

- debitorul a omis introducerea unei acțiuni împotriva hotărârii în conformitate cu normele de procedură relevante.

În plus, în cazul în care actul de sesizare a instanței sau citația în vederea prezentării nu a fost notificată sau comunicată în conformitate cu articolul 13 sau 14, instanța poate totuși să elibereze certificatul în cazul în care se dovedește, prin atitudinea debitorului în cursul procedurii judiciare, că acesta a primit personal actul care trebuia notificat sau comunicat, în timp util pentru a-și putea pregăti apărarea.

#### 4.5.2.3. Revizuirea în cazuri excepționale (articolul 19)

Statul membru al instanței care a pronunțat hotărârea judecătorească trebuie să ofere debitorului dreptul de a solicita o revizuire a hotărârii în următoarele condiții:

- actul de sesizare a instanței sau un act echivalent sau, după caz, citația în vederea prezentării a fost notificată sau comunicată prin una dintre modalitățile prevăzute la articolul 14; și
- notificarea sau comunicarea nu a intervenit în timp util pentru a-i permite să-și pregătească apărarea, fără a i se putea imputa vreo culpă în acest sens; sau
- debitorul a fost împiedicat să conteste creanța din motive de forță majoră sau ca urmare a unor circumstanțe extraordinare, fără să aibă vreo vină în acest sens.

## 4.6. Titlul executoriu european parțial

În cazul în care numai anumite părți din hotărârea judecătorească care urmează să se certifice sunt conforme cu cerințele de certificare menționate mai sus, instanța poate să elibereze un certificat de titlu executoriu european numai pentru părțile respective (a se vedea articolul 8).

## 5. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți

### 5.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare

#### 5.1.1. În cazul în care titlul executoriu european este refuzat datorită nerespectării standardelor minime privind notificarea sau comunicarea [articolul 18 alineatul (1)]

În cazul în care certificatul de titlu executoriu european a fost refuzat de instanță datorită lipsei unei notificări sau comunicări corespunzătoare a actului de sesizare a instanței sau a oricărei citații în vederea prezentării conform articolului 13 sau 14 sau datorită faptului că nu au fost furnizate informații suficiente conform articolului 16 sau 17, nerespectarea standardelor minime se poate remedia, iar reclamantul poate depune o nouă cerere pentru un titlu executoriu european la instanța care a pronunțat hotărârea judecătorească, în următoarele situații:

- hotărârea este notificată sau comunicată debitorului în conformitate cu cerințele articolului 13 sau 14; și
- debitorul are posibilitatea să conteste hotărârea printr-o acțiune care prevede o revizuire completă, iar acesta a fost informat în mod corespunzător în hotărâre sau în documentul însoțitor cu privire la cerințele procedurale privind calea de atac, inclusiv numele și adresa instituției la care trebuie introdusă calea de atac și, după caz, termenele; și
- debitorul a omis introducerea unei acțiuni împotriva hotărârii în conformitate cu normele de procedură relevante.

Atunci când aceste cerințe sunt îndeplinite, instanța poate elibera un certificat de titlu executoriu european.

### 5.1.2. În cazul în care certificatul de titlu executoriu european este refuzat din alte motive

Reclamantul are două opțiuni:

- Fie să atace refuzul de a acorda un titlu executoriu european, în cazul în care există această posibilitate conform dreptului intern;
- Fie să urmărească executarea hotărârii într-un alt stat membru conform procedurii de exequatur menționată în Regulamentul 44/2001.

### 5.1.3. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare

În cazul în care există o neconcordanță între hotărâre și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, reclamantul

poate să se adreseze instanței care a eliberat certificatul solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (a)]. Reclamantul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de rectificare este reglementată de dreptul intern. Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate la următoarea adresă:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

## 5.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european

În principiu, eliberarea unui certificat de titlu executoriu european nu poate fi supusă niciunei căi de atac [a se vedea articolul 10 alineatul (4)].

Cu toate acestea, în statul membru de origine sau în statul membru de executare, există următoarele posibilități.

### 5.2.1. Ce poate face debitorul în statul membru de origine

Debitorul poate întreprinde următoarele acțiuni în statul membru în care s-a pronunțat hotărârea:

#### 5.2.1.1. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare

În cazul în care există o neconcordanță între hotărâre și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, debitorul poate să se adreseze instanței care a fost sesizată cu privire la fondul creanței solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul

(1) litera (a)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de rectificare este reglementată de dreptul intern.

Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate la următoarea adresă: [http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

#### 5.2.1.2. În cazul în care **este evident că titlul executoriu european a fost eliberat în mod neintemeiat**

În cazul în care titlul executoriu european a fost eliberat cu încălcarea cerințelor stipulate în regulament, debitorul poate să se adreseze instanței care a fost sesizată cu privire la fondul creanței solicitând ca certificatul de titlu executoriu european să fie retras [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (b)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de retragere este reglementată de dreptul intern.

Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate la următoarea adresă:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

#### 5.2.1.3. În cazul în care hotărârea judecătorească a încetat să fie executorie sau **caracterul executoriu al acesteia a fost suspendat sau limitat**

În cazul în care hotărârea judecătorească a încetat să fie executorie sau caracterul executoriu al acesteia a fost suspendat sau limitat conform

legislației statului membru în care s-a pronunțat hotărârea, debitorul poate să depună o cerere pentru un certificat la instanța care a pronunțat hotărârea, indicând suspendarea sau limitarea forței executorii [a se vedea articolul 6 alineatul (2)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa IV.

#### 5.2.1.4. Căile de atac împotriva hotărârii judecătorești

Debitorul are posibilitatea de a contesta hotărârea pe fond, în conformitate cu normele interne de procedură ale statului membru în care se pronunță hotărârea.

În cazul în care acțiunea introdusă nu are câștig de cauză, iar hotărârea pronunțată în apel este executorie, reclamantul poate obține un certificat de înlocuire utilizând formularul standard din anexa V [a se vedea articolul 6 alineatul (3)].

#### 5.2.1.5. Revizuirea în cazuri excepționale

Debitorul are posibilitatea să introducă o acțiune de revizuire specială a hotărârii în fața instanței competente a statului membru în care s-a pronunțat hotărârea, în următoarele condiții [a se vedea articolul 19(1)]:

- actul de sesizare a instanței sau un act echivalent sau, după caz, citația în vederea prezentării a fost notificată sau comunicată prin una dintre modalitățile prevăzute la articolul 14; și
- notificarea sau comunicarea nu a intervenit în timp util pentru a-i permite să-și pregătească apărarea, fără să aibă vreo vină în acest sens; sau

- debitorul a fost împiedicat să conteste creanța din motive de forță majoră sau ca urmare a unor circumstanțe extraordinare, fără să aibă vreun vină în acest sens.

Pentru solicitarea acestei revizuii speciale, debitorul trebuie să acționeze cu promptitudine.

Procedura pentru această revizuire este prevăzută în dreptul național procedural al statului membru în care s-a pronunțat hotărârea. Toate informațiile privind procedurile de revizuire specială conform articolului 19 sunt disponibile pe site-ul Atlasului Judiciar European în materie civilă și comercială la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm).

### 5.2.2. Ce poate face debitorul în statul membru de executare

Debitorul poate întreprinde următoarele acțiuni în statul membru de executare, cu toate că aceste posibilități nu pot genera întotdeauna o revizuire în statul membru de executare a fondului hotărârii sau certificarea acesteia drept titlu executoriu european [a se vedea articolul 21(2)].

#### 5.2.2.1. Refuzul executării

Debitorul are posibilitatea de a depune o cerere de refuz al executării hotărârii (a se vedea articolul 21), în cazul în care hotărârea judecătorească certificată drept titlu executoriu european este incompatibilă cu o hotărâre pronunțată anterior în orice stat membru sau țară terță atunci când:

- hotărârea anterioară s-a pronunțat între aceleași părți într-un litigiu având aceeași cauză; și
- hotărârea anterioară s-a pronunțat în statul membru de executare sau a întrunit condițiile necesare recunoașterii sale în statul membru de executare; și
- incompatibilitatea hotărârilor nu a fost și nu ar fi putut fi invocată în cursul procedurii judiciare în statul membru de origine.

#### 5.2.2.2. Suspendarea sau limitarea executării

Debitorul poate solicita suspendarea sau limitarea executării hotărârii în următoarele condiții (a se vedea articolul 23):

debitorul a intentat o acțiune împotriva unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european, inclusiv o cerere de revizuire în sensul articolului 19; sau

- debitorul a solicitat rectificarea sau retragerea unui certificat de titlu executoriu european în conformitate cu articolul 10.

În aceste cazuri, instanța judecătorească sau autoritatea competentă din statul membru de executare poate:

- să limiteze procedura de executare la măsuri asiguratorii; sau
- să condiționeze executarea de constituirea unei garanții pe care aceasta o stabilește; sau
- în cazuri excepționale, să suspende procedura de executare.





► **III. Titlul executoriu european pentru hotărârile judecătorești existente**



Un creditor poate să solicite, de asemenea, un certificat de titlu executoriu european în legătură cu o hotărâre judecătorească deja pronunțată.

## 1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european?

### 1.1. Creanță pecuniară

Creanța care a făcut obiectul unui litigiu trebuie să fie un drept la o sumă de bani determinată care a devenit exigibilă [a se vedea articolul 4 alineatul (2)].

### 1.2. Materie civilă sau comercială

- Cererea trebuie să se refere la o cauză civilă sau comercială.

În ceea ce privește noțiunea de „materie civilă sau comercială”, a se vedea punctul I.4.2 de mai sus.

- Un titlu executoriu european nu poate fi obținut în următoarele situații:
  - aspectele fiscale, vamale sau administrative sau răspunderea statului pentru actele și omisiunile sale în exercitarea autorității publice („acta iure imperii”).

Aceste aspecte nu se încadrează în domeniul de aplicare a articolului 65 din Tratatul CE.

- starea sau capacitatea juridică a persoanelor fizice, regimurile matrimoniale, testamentele și succesiunile;

Recunoașterea sau executarea acestor aspecte fie este reglementată de alte acte comunitare existente [a se vedea, de exemplu, Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești]<sup>7</sup>, fie nu este reglementată încă de dreptul comunitar.

- falimentele, procedurile de lichidare a societăților comerciale insolubile sau a altor persoane juridice, tranzacțiile judiciare, concordatele și procedurile similare;

Recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie de insolvență sunt reglementate de Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului privind procedurile de insolvență<sup>8</sup>.

- securitatea socială;

În general, acest aspect nu se încadrează în domeniul de aplicare a articolului 65 din Tratatul CE.

- arbitrajul.

Acest aspect nu este, în prezent, reglementat de dreptul comunitar.

<sup>7</sup> JO L 338, 23.12.2003, p. 1.

<sup>8</sup> JO L 160, 30.6.2000, p. 1.

### 1.3. Hotărâre judecătorească

Un titlu executoriu european poate fi solicitat cu privire la hotărârile judecătorești, și anume oricare hotărâre judecătorească pronunțată de o instanță a unui stat membru, indiferent de denumirea acesteia, cum ar fi sentință, ordonanță, decizie sau mandat de executare, precum și stabilirea de către un grefier a cheltuielilor de judecată [a se vedea articolul 4 alineatul (1)].

Un titlu executoriu european poate fi solicitat numai cu privire la hotărârile pronunțate după 21 ianuarie 2005 (în toate statele membre, cu excepția României și Bulgariei) sau după 1 ianuarie 2007 (în cazul României și Bulgariei).

### 1.4. Executarea într-un alt stat membru

Un certificat de titlu executoriu european poate fi solicitat cu scopul executării unei hotărâri judecătorești într-un alt stat membru. Cu toate acestea, nu este necesar ca acesta să prezinte un caracter internațional. Mai precis, nu este necesar ca una dintre părți să își aibă domiciliul sau reședința obișnuită în străinătate și nici nu trebuie demonstrat faptul că executarea se va realiza în străinătate. Bineînțeles, în cele din urmă, certificatul va avea utilitate numai în cazul executării într-un alt stat membru.

## 2. Cum și când se solicită titlul executoriu european?

### 2.1. În fața cărei instanțe

Cererea pentru un titlu executoriu european trebuie să se adreseze autorității competente din statul membru de origine. În principiu, aceasta este instanța sesizată cu privire la fond.

### 2.2. Cum se obține certificatul

Cererea trebuie efectuată în conformitate cu dreptul național al instanței sesizate.

### 2.3. Când se poate solicita titlul executoriu european

Cererea poate fi făcută în orice moment după pronunțarea hotărârii, având în vedere faptul că aceasta din urmă trebuie să fie executorie.

## 3. Decizia de certificare

Pentru a elibera un titlu executoriu european, instanța completează formularul standard inclus în anexa I.

În acest scop, instanța trebuie să verifice următoarele elemente:

### 3.1. Domeniul de aplicare

Instanța trebuie să verifice dacă

#### 3.1.1. Creanța se referă la o cauză civilă și comercială

A se vedea punctul III.1.2 de mai sus.

#### 3.1.2. Creanța este pentru plata unei sume de bani determinate care a devenit exigibilă

A se vedea punctul III.1.1 de mai sus.

Certificatul de titlu executoriu european poate să acopere, de asemenea, cheltuielile de judecată care sunt incluse în hotărârea judecătorească, în cazul în care debitorul nu s-a opus în mod specific obligației sale de a-și asuma cheltuielile respective, în conformitate cu legislația statului membru de origine (a se vedea articolul 7).

#### 3.1.3. Data hotărârii judecătorești

În cazul în care hotărârea se pronunță într-un alt stat membru decât România și Bulgaria, hotărârea trebuie să se fi pronunțat la sau după data de 21 ianuarie 2005. În cazul în care hotărârea s-a pronunțat în România sau Bulgaria, aceasta trebuie să se fi pronunțat la sau după data de 1 ianuarie 2007.

### 3.2. Creanța a rămas necontestată

O creanță este considerată a fi necontestată în următoarele situații:

**3.2.1.** debitorul a recunoscut-o în mod expres, acceptând-o [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (a)];

**3.2.2.** debitorul nu i s-a opus niciodată, în conformitate cu normele de procedură ale statului membru de origine, în cursul procedurii judiciare [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (b)];

Atunci când debitorul nu s-a opus niciodată creanței, instanța trebuie să verifice dacă lipsa luării unei poziții poate fi considerată ca fiind o recunoaștere tacită conform dreptului statului membru de origine. Exemple tipice ale unei astfel de situații le reprezintă hotărârile pronunțate în lipsă sau somațiile de plată.

**3.2.3.** debitorul nu s-a prezentat sau nu a fost reprezentat în cadrul unei ședințe de judecată privind creanța în cauză după ce a contestat-o inițial în cursul procedurii judiciare, cu condiția ca atitudinea acestuia să fie asimilabilă unei recunoașteri tacite a creanței sau a faptelor invocate de creditor în temeiul legislației statului membru de origine [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (c)].

Această situație apare atunci când debitorul a participat în cadrul procedurii și s-a opus creanței, dar nu s-a mai prezentat sau nu a mai fost reprezentat la o ședință de judecată ulterioară privind creanța. În această situație, instanța trebuie să verifice dacă atitudinea părâtului poate fi asimilabilă unei recunoașteri tacite a creanței sau a faptelor în temeiul legislației statului membru de origine.

### 3.3. Hotărârea judecătorească este executorie

Hotărârea care urmează să fie certificată ca titlu executoriu european este executorie. Cu toate acestea, un certificat se poate elibera, de asemenea, atunci când hotărârea este executorie provizoriu.

### 3.4. Competență

#### 3.4.1. Aspecte privind asigurările

În cazul în care hotărârea se referă la o chestiune legată de asigurări, instanța trebuie să verifice dacă hotărârea nu este incompatibilă cu dispozițiile în materie de competență prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 44/2001 capitolul II secțiunea 3.

#### 3.4.2. Competență exclusivă

În cazul în care hotărârea se referă la drepturi reale imobiliare sau de locațiune asupra unui bun imobil, anumite aspecte de drept ale societăților comerciale, registre publice, drepturi de proprietate industrială, pentru care articolul 22 din Regulamentul 44/2001 prevede dispoziții exclusive privind competența, instanța trebuie să verifice dacă hotărârea nu este incompatibilă cu dispozițiile respective.

### 3.5. Verificări suplimentare în cazul în care debitorul nu a recunoscut creanța în mod expres

În cazul în care debitorul nu a recunoscut creanța în mod expres, și anume în situațiile descrise la punctele III.3.2.2 și III.3.2.3 de mai sus, instanța trebuie să verifice:

#### 3.5.1. Competența

În cazul în care hotărârea se referă la un contract încheiat cu consumatorul și s-a pronunțat împotriva consumatorului, instanța trebuie să verifice dacă aceasta s-a pronunțat în statul membru în care domiciliază consumatorul, conform articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001.

#### 3.5.2. Standardele minime

Instanța trebuie să verifice:

##### 3.5.2.1. Notificarea sau comunicarea actului de sesizare a instanței sau a citației în vederea prezentării în fața instanței

Actul de sesizare a instanței și orice citație în vederea prezentării în fața instanței trebuie să fi fost notificată sau comunicată printr-o modalitate recunoscută de regulament<sup>9</sup>. Modalitățile de notificare sau comunicare acceptate sunt precizate la articolele 13 și 14. În general, sunt posibile două tipuri de notificare sau comunicare: fie notificarea sau comunicarea însoțită de confirmarea de primire de către debitor (articolul 13), fie notificarea sau comunicarea neînsoțită de confirmarea de primire de către debitor (articolul 14).

##### 3.5.2.1.1. Notificarea sau comunicarea însoțită de confirmarea de primire de către debitor sau reprezentantul debitorului

Modalitățile de notificare sau comunicare însoțită de confirmarea de primire sunt menționate la articolul 13. O listă exhaustivă a acestor metode poate fi găsită la articolul respectiv.

<sup>9</sup> În cazul în care notificarea sau comunicarea trebuie să se realizeze într-un alt stat membru, actele trebuie trimise statului membru respectiv în conformitate cu normele Regulamentului (CE) nr. 1393/2007 al Consiliului privind notificarea și comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă și comercială (JO L 324, 10.12.2007, p. 79).

Pe scurt, aceste modalități permit:

- notificarea sau comunicarea personală, debitorul semnând o confirmare de primire;
- declarația persoanei competente care a efectuat notificarea sau comunicarea, specificând că debitorul a primit actul sau că a refuzat să-l primească fără nici un motiv legitim<sup>10</sup>;
- notificarea sau comunicarea pe cale poștală, cu confirmare de primire semnată de debitor;
- notificarea sau comunicarea pe cale electronică, cu confirmare de primire semnată de debitor.

#### **3.5.2.1.2. Notificarea sau comunicarea neînsoțită de confirmarea de primire de către debitor sau reprezentantul debitorului**

De asemenea, este posibil ca debitorul să fi fost informat prin una dintre modalitățile menționate la articolul 14, fără o confirmare de primire. Aceste modalități pot fi folosite numai dacă adresa debitorului este cunoscută cu certitudine. Acestea exclud orice formă de comunicare fictivă (de exemplu, remise au parquet).

Pe scurt, aceste modalități permit:

- notificarea sau comunicarea la adresa personală a debitorului, către persoanele care locuiesc la aceeași adresă cu acesta sau sunt angajate la adresa în cauză. În cazul în care debitorul este un lucrător care desfășoară o activitate independentă sau o persoană juridică,

notificarea sau comunicarea poate fi efectuată la incintele comerciale ale debitorului, către persoanele angajate de către debitor.

În aceste cazuri, notificarea sau comunicarea trebuie să fie atestată:

- fie printr-o confirmare de primire semnată de persoana care a primit notificarea sau comunicarea; fie
- printr-un act semnat de persoana care a efectuat notificarea sau comunicarea, care să indice modalitatea de notificare sau comunicare folosită, data acesteia și numele persoanei care a primit notificarea sau comunicarea, precum și relația acesteia cu debitorul;
- depunerea actului în cutia poștală a debitorului sau la oficiul poștal sau la o autoritate publică competentă.

În cazul depunerii la oficiul poștal sau la o autoritate publică competentă, trebuie să fi fost depusă în cutia poștală a debitorului o comunicare scrisă a depunerii care să menționeze clar natura judiciară a actului sau faptul că acesta valorează notificare sau comunicare și are ca efect curgerea termenelor.

În aceste cazuri, notificarea sau comunicarea trebuie să fie atestată printr-un act semnat de persoana care a efectuat notificarea sau comunicarea care să indice modalitatea de comunicare folosită, data acesteia și numele persoanei care a primit notificarea sau comunicarea, precum și relația acesteia cu debitorul.

- pe cale poștală, fără dovada primirii, atunci când debitorul are adresa în statul membru sesizat pe fond; sau

<sup>10</sup> A se vedea, în special, dreptul de a refuza comunicarea conform articolului 8 din Regulamentul 1393/2007 al Consiliului.

- prin mijloace electronice atestate printr-o confirmare automată de livrare, cu condiția ca debitorul să fi acceptat în mod expres, în prealabil, această modalitate de notificare sau comunicare.

În cazul în care actul de sesizare a instanței sau orice citație în vederea prezentării nu a fost notificată sau comunicată debitorului în conformitate cu articolul 13 sau 14, instanța poate totuși să certifice hotărârea ca titlu executoriu european în cazul în care se dovedește, prin atitudinea debitorului în cursul procedurii judiciare, că acesta a primit personal actul care trebuia notificat sau comunicat, în timp util pentru a-și putea pregăti apărarea [a se vedea articolul 18 alineatul (2)].

### 3.5.2.2. Informarea obligatorie a debitorului

Debitorul trebuie să fi primit informațiile prevăzute la articolele 16 și 17 din regulament, și anume:

#### 3.5.2.2.1. Informarea în bună și convenită formă cu privire la creanță (articolul 16)

Actul de sesizare a instanței pe fond trebuie să fi inclus:

- numele și adresele părților;
- valoarea creanței;
- în cazul în care se percepe dobânzi, rata dobânzii și perioada pentru care se percepe dobânzile, cu excepția cazului în care dobânzile legale se adaugă automat principalului în temeiul legislației statului membru în care se pronunță hotărârea;
- o declarație cu privire la cauza cererii.

#### 3.5.2.2.2. Informarea în bună și convenită formă cu privire la formalitățile procedurale care trebuie îndeplinite pentru contestarea creanței (articolul 17)

În plus, debitorul trebuie să fi fost informat în privința formalităților procedurale pe care trebuie să le întreprindă pentru contestarea creanței.

Informațiile este posibil să fie incluse în actul de sesizare sau într-un act de însoțire. De asemenea, este posibil ca acestea să fi fost incluse în orice citație ulterioară în vederea prezentării.

Informațiile în cauză trebuie să includă:

- cerințele procedurale care trebuie îndeplinite pentru contestarea creanței, inclusiv termenele prevăzute pentru contestarea acesteia în scris sau, după caz, data ședinței;
- numele și adresa instituției căreia trebuie adresat răspunsul sau, după caz, în fața căreia trebuie să se prezinte debitorul;
- necesitatea de a fi reprezentat de un avocat atunci când acest lucru este obligatoriu;
- consecințele lipsei de obiecții sau ale neprezentării, în special, după caz, posibilitatea pronunțării unei hotărâri sau a unei proceduri de executare a acesteia împotriva debitorului și obligația privind cheltuielile de judecată.

În cazul în care actul de sesizare a instanței sau orice citație în vederea prezentării nu a fost notificată sau comunicată debitorului conform articolului 13 sau 14 și/sau în cazul în care debitorul nu a fost informat conform articolele 16 și 17, nerespectarea standardelor minime se poate



remedia, iar instanța poate să elibereze titlul executoriu european, în următoarele situații:

- hotărârea este notificată sau comunicată debitorului în conformitate cu cerințele articolului 13 sau 14; și
- debitorul are posibilitatea să conteste hotărârea printr-o acțiune care prevede o revizuire completă, iar acesta a fost informat în mod corespunzător în hotărâre sau în documentul însoțitor cu privire la cerințele procedurale privind calea de atac, inclusiv numele și adresa instituției la care trebuie introdusă calea de atac și, după caz, termenele; și
- debitorul a omis introducerea unei acțiuni împotriva hotărârii în conformitate cu normele de procedură relevante.

### 3.5.2.3. Revizuirea în cazuri excepționale (articolul 19)

Conform legislației statului membru al instanței care a pronunțat hotărârea, trebuie să i se ofere debitorului dreptul de a solicita o revizuire a hotărârii în următoarele condiții:

- actul de sesizare a instanței sau un act echivalent sau, după caz, citația în vederea prezentării a fost notificată sau comunicată prin una dintre modalitățile prevăzute la articolul 14; și
- notificarea sau comunicarea nu a intervenit în timp util pentru a-i permite să-și pregătească apărarea, fără să aibă vreo vină în acest sens; sau
- debitorul a fost împiedicat să conteste creanța din motive de forță majoră sau ca urmare a unor circumstanțe extraordinare, fără să aibă vreo vină în acest sens.

## 3.6. Titlul executoriu european parțial

În cazul în care numai anumite părți din hotărârea care urmează să se certifice sunt conforme cu cerințele de certificare menționate mai sus, instanța poate să elibereze un certificat de titlu executoriu european numai pentru părțile respective (a se vedea articolul 8).

## 4. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți

### 4.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare

#### 4.1.1. În cazul în care titlul executoriu european este refuzat datorită nerespectării standardelor minime privind notificarea sau comunicarea [articolul 18 alineatul (1)]

În cazul în care certificatul de titlu executoriu european a fost refuzat de instanță din cauza lipsei unei notificări sau comunicări corespunzătoare a actului de sesizare a instanței sau a oricărei citații în vederea prezentării conform articolului 13 sau 14 sau pentru că nu au fost furnizate informații suficiente conform articolului 16 sau 17, nerespectarea standardelor minime se poate remedia, iar reclamantul poate depune o nouă cerere pentru un titlu executoriu european la instanța care a pronunțat hotărârea, în următoarele situații:

- hotărârea este notificată sau comunicată debitorului în conformitate cu cerințele articolului 13 sau 14;

- debitorul are posibilitatea să conteste hotărârea printr-o acțiune care prevede o revizuire completă, iar acesta a fost informat în mod corespunzător în hotărâre sau în documentul însoțitor cu privire la cerințele procedurale privind calea de atac, inclusiv numele și adresa instituției la care trebuie introdusă calea de atac și, după caz, termenele; și
- debitorul a omis introducerea unei acțiuni împotriva hotărârii în conformitate cu normele de procedură relevante.

Atunci când aceste cerințe sunt îndeplinite, instanța poate elibera un certificat de titlu executoriu european.

#### **4.1.2. În cazul în care certificatul de titlu executoriu european este refuzat din alte motive**

Reclamantul are două opțiuni:

- fie să atace refuzul de a acorda un titlu executoriu european, în cazul în care există această posibilitate conform dreptului intern;
- fie să urmărească executarea hotărârii într-un alt stat membru conform procedurii de exequatur menționată în Regulamentul 44/2001.

#### **4.1.3. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare**

În cazul în care există o neconcordanță între hotărâre și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, reclamantul poate să se adreseze instanței care a eliberat certificatul solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (a)]. Reclamantul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI.

Procedura pentru o astfel de rectificare este reglementată de dreptul intern. Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

## **4.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european**

În principiu, eliberarea unui certificat de titlu executoriu european nu poate fi supusă niciunei căi de atac [a se vedea articolul 10 alineatul (4)].

Cu toate acestea, în statul membru de origine sau în statul membru de executare, există următoarele posibilități:

### **4.2.1. Ce poate face debitorul în statul membru de origine**

Debitorul poate întreprinde următoarele acțiuni în statul membru în care s-a pronunțat hotărârea:

#### **4.2.1.1. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare**

În cazul în care există o neconcordanță între hotărâre și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, debitorul poate să se adreseze instanței care a fost sesizată cu privire la fondul creanței solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (a)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de rectificare este reglementată de dreptul intern.

Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

#### 4.2.1.2. În cazul în care **este evident** că titlul executoriu european a fost **eliberat în mod neînțemeiat**

În cazul în care titlul executoriu european a fost eliberat cu încălcarea cerințelor stipulate în regulament, debitorul poate să se adreseze instanței care a fost sesizată cu privire la fondul creanței solicitând ca certificatul de titlu executoriu european să fie retras [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (b)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de retragere este reglementată de dreptul intern.

Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

#### 4.2.1.3. În cazul în care hotărârea judecătorească a încetat să fie executorie sau **caracterul executoriu al acesteia a fost suspendat sau limitat**

În cazul în care hotărârea a încetat să fie executorie sau caracterul executoriu al acesteia a fost suspendat sau limitat conform legislației

statului membru în care s-a pronunțat hotărârea, debitorul poate să depună o cerere pentru un certificat la instanța care a pronunțat hotărârea, indicând suspendarea sau limitarea forței executorii [a se vedea articolul 6 alineatul (2)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa IV.

#### 4.2.1.4. Căile de atac împotriva hotărârii judecătorești

Debitorul are posibilitatea de a contesta hotărârea pe fond, în conformitate cu normele interne de procedură ale statului membru în care s-a pronunțat hotărârea.

În cazul în care acțiunea introdusă nu are câștig de cauză, iar hotărârea pronunțată în apel este executorie, reclamantul poate obține un certificat de înlocuire utilizând formularul standard din anexa V [a se vedea articolul 6 alineatul (3)].

#### 4.2.1.5. Revizuirea în cazuri excepționale

Debitorul are posibilitatea să solicite o revizuire specială a hotărârii în fața instanței competente a statului membru în care s-a pronunțat hotărârea, în următoarele condiții [a se vedea articolul 19(1)]:

- actul de sesizare a instanței sau un act echivalent sau, după caz, citația în vederea prezentării a fost notificată sau comunicată prin una dintre modalitățile prevăzute la articolul 14; și
- notificarea sau comunicarea nu a intervenit în timp util pentru a-i permite să-și pregătească apărarea, fără să aibă vreo vină în acest sens;

sau

- debitorul a fost împiedicat să conteste creanța din motive de forță majoră sau ca urmare a unor circumstanțe extraordinare, fără să aibă vreo vină în acest sens.

Pentru solicitarea acestei revizuii speciale, debitorul trebuie să acționeze cu promptitudine.

Procedura pentru această revizuire este prevăzută în dreptul național procedural al statului membru în care s-a pronunțat hotărârea. Toate informațiile privind procedurile de revizuire specială conform articolului 19 sunt disponibile pe site-ul Atlasului Judiciar European în materie civilă și comercială la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm).

#### **4.2.2. Ce poate face debitorul în statul membru de executare**

Debitorul poate întreprinde următoarele acțiuni în statul membru de executare, cu toate că aceste posibilități nu pot genera întotdeauna o revizuire în statul membru de executare a fondului hotărârii sau certificarea acesteia ca titlu executoriu european [a se vedea articolul 21(2)].

##### **4.2.2.1. Refuzul executării**

Debitorul are posibilitatea de a depune o cerere de refuz al executării hotărârii (a se vedea articolul 21), în cazul în care hotărârea judecătorească certificată ca titlu executoriu european este incompatibilă cu o hotărâre pronunțată anterior în orice stat membru sau țară terță atunci când:

- hotărârea anterioară s-a pronunțat între aceleași părți într-un litigiu având aceeași cauză;
- hotărârea anterioară s-a pronunțat în statul membru de executare sau a întrunit condițiile necesare recunoașterii sale în statul membru de executare; și
- incompatibilitatea hotărârilor nu a fost și nu ar fi putut fi invocată în cursul procedurii judiciare în statul membru de origine.

##### **4.2.2.2. Suspendarea sau limitarea executării**

Debitorul poate solicita suspendarea sau limitarea executării hotărârii în următoarele condiții (a se vedea articolul 23):

- debitorul a intentat o acțiune împotriva unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european, inclusiv o cerere de revizuire în sensul articolului 19; sau
- debitorul a solicitat rectificarea sau retragerea unui certificat de titlu executoriu european în conformitate cu articolul 10.

În aceste cazuri, instanța judecătorească sau autoritatea competentă din statul membru de executare poate:

- să limiteze procedura de executare la măsuri asiguratorii; sau
- să condiționeze executarea de constituirea unei garanții pe care aceasta o stabilește; sau
- în cazuri excepționale, să suspende procedura de executare.





## ▶ IV. Actele autentice



Un titlu executoriu european poate fi obținut, de asemenea, pentru executarea într-un stat membru a unui act autentic elaborat într-un alt stat membru.

## 1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european?

### 1.1. Creanță pecuniară

Creanța care face obiectul unui act autentic trebuie să fie un drept la o sumă de bani determinată care a devenit exigibilă [a se vedea articolul 4 alineatul (2)].

### 1.2. Materie civilă sau comercială

- Cererea trebuie să se refere la o cauză civilă sau comercială.

În ceea ce privește noțiunea de „materie civilă sau comercială”, a se vedea punctul I.4.2 de mai sus.

- Un titlu executoriu european nu poate fi obținut în următoarele situații:
  - aspectele fiscale, vamale sau administrative, sau răspunderea statului pentru actele și omisiunile sale în exercitarea autorității publice („acta iure imperii”).

Aceste aspecte nu se încadrează în domeniul de aplicare a articolului 65 din Tratatul CE.

- starea sau capacitatea juridică a persoanelor fizice, regimurile matrimoniale, testamentele și succesiunile;

Recunoașterea sau executarea acestor aspecte fie este reglementată de alte acte comunitare existente [a se vedea, de exemplu, Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești]<sup>11</sup>, fie nu este reglementată încă de dreptul comunitar.

- falimentele, procedurile de lichidare a societăților comerciale insolubile sau a altor persoane juridice, tranzacțiile judiciare, concordatele și procedurile similare;

Recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie de insolvență sunt reglementate de Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului privind procedurile de insolvență<sup>12</sup>.

- securitatea socială;

În general, acest aspect nu se încadrează în domeniul de aplicare a articolului 65 din Tratatul CE.

- arbitrajul.

Acest aspect nu este, în prezent, reglementat de dreptul comunitar.

<sup>11</sup> JO L 338, 23.12.2003, p. 1.

<sup>12</sup> JO L 160, 30.6.2000, p. 1.

### 1.3. Act autentic

Un act autentic este [a se vedea articolul 4 alineatul (3)]:

- un document care a fost întocmit sau înregistrat în mod oficial ca act autentic și a cărui autenticitate:
- se referă la semnătura și conținutul actului; și
- a fost stabilită de o autoritate publică sau de o altă autoritate abilitată în acest scop de către statul membru din care provine<sup>13</sup>;

sau

- un acord privind obligațiile de întreținere încheiat cu autoritățile administrative sau autentificat de către acestea<sup>14</sup>.

Nu există alte cerințe suplimentare privind conținutul sau forma actului autentic pentru a fi certificat ca titlu executoriu european. În special, nu este necesar ca actul în sine să specifice faptul că acesta va circula ca titlu executoriu european.

### 1.4. Executarea într-un alt stat membru

Un certificat de titlu executoriu european poate fi solicitat cu scopul executării unui act autentic într-un alt stat membru. Cu toate acestea, nu este necesar ca acesta să prezinte un caracter internațional. Mai precis, nu este

<sup>13</sup> Actul autentic cuprinde documentele notariale astfel cum sunt cunoscute în următoarele state membre: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Germania, Estonia, Grecia, Spania, Franța, Italia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Olanda, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia și Scoția, în Marea Britanie.

<sup>14</sup> Acest punct se referă la acordurile privind obligațiile de întreținere încheiate sau autentificate de comisiile pentru afaceri sociale din Suedia și Finlanda.

necesar ca una dintre părți să își aibă domiciliul sau reședința obișnuită în străinătate și nici nu trebuie demonstrat faptul că executarea se va realiza în străinătate. Bineînțeles, în cele din urmă, certificatul va avea utilitate numai în cazul executării într-un alt stat membru.

## 2. Cum și când se solicită titlul executoriu european?

### 2.1. În fața cărei autorități

Certificatul de titlu executoriu european trebuie să fie solicitat din partea autorităților competente din statul membru în care a fost elaborat actul autentic. În unele state membre, autoritatea competentă care eliberează certificatul este notarul care a întocmit actul sau o organizație reprezentativă (de exemplu în Austria, Belgia, Franța, Germania, Grecia, Italia, Lituania, Luxemburg și Spania). În alte state membre, autoritatea competentă este o instanță (de exemplu în Olanda, Polonia, Slovacia, Republica Cehă, Ungaria). Lista autorităților competente poate fi consultată pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm).

### 2.2. Când se poate solicita titlul executoriu european

Titlul executoriu european se poate solicita în momentul elaborării actului autentic sau în orice moment ulterior.



### 3. Decizia de certificare

Pentru a elibera un titlu executoriu european, autoritatea competentă completează formularul standard inclus în anexa III la regulament.

În acest scop, autoritatea competentă trebuie să verifice următoarele elemente:

#### 3.1. Domeniul de aplicare

Autoritatea competentă trebuie să verifice dacă:

##### 3.1.1. Creanța se referă la o cauză civilă și comercială

A se vedea punctul IV.1.2 de mai sus.

##### 3.1.2. Creanța este pentru plata unei sume de bani determinate care a devenit exigibilă

A se vedea punctul IV.1.1 de mai sus.

Certificatul de titlu executoriu european poate să acopere, de asemenea, cheltuielile legate de elaborarea actului, care sunt incluse în act (a se vedea articolul 7).

##### 3.1.3. Data actului autentic

În cazul în care actul este sau a fost elaborat în fața unei autorități competente a unui stat membru altul decât România și Bulgaria, acesta trebuie să fi fost elaborat la sau după data de 21 ianuarie 2005. În cazul în care actul

a fost elaborat în România sau Bulgaria, acesta trebuie să fi fost elaborat la sau după data de 1 ianuarie 2007.

#### 3.2. Actul autentic este executoriu

Actul autentic care urmează să fie certificat ca titlu executoriu european trebuie să fie executoriu.

#### 3.3. Titlul executoriu european parțial

În cazul în care numai anumite părți din actul autentic care urmează să se certifice sunt conforme cu cerințele de certificare menționate mai sus, autoritatea competentă poate să elibereze un certificat de titlu executoriu european numai pentru părțile respective (a se vedea articolul 8).

### 4. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți

#### 4.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare

##### 4.1.1. În cazul în care titlul executoriu european este refuzat

Reclamantul are două opțiuni:

- Fie să atace refuzul de a acorda un titlu executoriu european, în cazul în care există această posibilitate conform dreptului intern;

- Fie să urmărească executarea hotărârii într-un alt stat membru conform procedurii de exequatur menționată în Regulamentul 44/2001.

#### **4.1.2. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare**

În cazul în care există o neconcordanță între actul autentic și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, reclamantul poate să se adreseze autorității competente a statului membru de origine solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (a)]. Reclamantul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de rectificare este reglementată de dreptul intern. Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

## **4.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european**

În principiu, eliberarea unui certificat de titlu executoriu european nu poate fi supusă niciunei căi de atac [a se vedea articolul 10 alineatul (4)].

Cu toate acestea, în statul membru de origine sau în statul membru de executare, există următoarele posibilități:

#### **4.2.1. Ce poate face debitorul în statul membru de origine**

Debitorul poate întreprinde următoarele acțiuni în statul membru în care s-a elaborat actul autentic:

##### **4.2.1.1. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare**

În cazul în care există o neconcordanță între actul autentic și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, debitorul poate să se adreseze autorității competente solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (a)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de rectificare este reglementată de dreptul intern.

Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf)

##### **4.2.1.2. În cazul în care este evident că titlul executoriu european a fost eliberat în mod neintemeiat**

În cazul în care titlul executoriu european a fost eliberat cu încălcarea cerințelor stipulate în regulament, debitorul poate să se adreseze autorității competente a statului membru de origine solicitând ca certificatul de titlu executoriu european să fie retras [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (b)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de retragere este reglementată de dreptul intern.

Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

#### 4.2.1.3. În cazul în care actul autentic a încetat să fie executoriu sau caracterul executoriu al acestuia a fost suspendat sau limitat

În cazul în care actul autentic a încetat să fie executoriu sau caracterul executoriu al acestuia a fost suspendat sau limitat conform legislației statului membru în care s-a elaborat actul, debitorul poate să se adreseze autorității competente indicând suspendarea sau limitarea forței executorii [a se vedea articolul 6 alineatul (2)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa IV.

#### 4.2.2. Ce poate face debitorul în statul membru de executare

Debitorul poate întreprinde următoarele acțiuni în statul membru de executare<sup>15</sup>:

##### 4.2.2.1. Suspendarea sau limitarea executării

Debitorul poate solicita suspendarea sau limitarea executării actului autentic în următoarele condiții (a se vedea articolul 23):

- debitorul a intentat o acțiune împotriva unui act autentic certificat ca titlu executoriu european; sau
- debitorul a solicitat rectificarea sau retragerea certificatului de titlu executoriu european, în conformitate cu articolul 10.

În aceste cazuri, instanța judecătorească sau autoritatea competentă din statul membru de executare poate:

- să limiteze procedura de executare la măsuri asiguratorii; sau
- să condiționeze executarea de constituirea unei garanții pe care aceasta o stabilește; sau
- în cazuri excepționale, să suspende procedura de executare.

<sup>15</sup> Trebuie precizat faptul că articolul 25 alineatul (3) nu face excepție de la aplicarea articolului 21 alineatul (2) în contextul executării actelor autentice.

The image features a magnifying glass with a black frame, focusing on a document. The document has several lines of text, with two prominent lines highlighted in red. The background is a collage of various shades of red and white. The text in the document is partially legible, appearing to be in a non-English language.

## ► V. Tranzacțiile judiciare

Un creditor poate să solicite un certificat de titlu executoriu european în legătură cu o tranzacție judiciară.

## 1. În ce cazuri poate solicita creditorul un titlu executoriu european?

### 1.1. Creanță pecuniară

Creanța care face obiectul unei tranzacții judiciare trebuie să fie un drept la o sumă de bani determinată care a devenit exigibilă [a se vedea articolul 4 alineatul (2)].

### 1.2. Materie civilă sau comercială

- Cererea trebuie să se refere la o cauză civilă sau comercială.

În ceea ce privește noțiunea de „materie civilă sau comercială”, a se vedea punctul I.4.2 de mai sus.

- Un titlu executoriu european nu poate fi obținut în următoarele situații:
  - aspectele fiscale, vamale sau administrative sau răspunderea statului pentru actele și omisiunile sale în exercitarea autorității publice („acta iure imperii”).

Aceste aspecte nu se încadrează în domeniul de aplicare a articolului 65 din Tratatul CE.

- starea sau capacitatea juridică a persoanelor fizice, regimurile matrimoniale, testamentele și succesiunile;

Recunoașterea sau executarea acestor aspecte fie este reglementată de alte acte comunitare existente [a se vedea, de exemplu, Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești]<sup>16</sup>, fie nu este reglementată încă de dreptul comunitar.

- falimentele, procedurile de lichidare a societăților comerciale insolvable sau a altor persoane juridice, tranzacțiile judiciare, concordatele și procedurile similare;

Recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie de insolvență sunt reglementate de Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului privind procedurile de insolvență.<sup>17</sup>

- securitatea socială;

În general, acest aspect nu se încadrează în domeniul de aplicare a articolului 65 din Tratatul CE.

- arbitrajul.

Acest aspect nu este, în prezent, reglementat de dreptul comunitar.

<sup>16</sup> JO L 338, 23.12.2003, p. 1.

<sup>17</sup> JO L 160, 30.6.2000, p. 1.

### 1.3. Tranzacție judiciară

Un titlu executoriu european poate fi solicitat în legătură cu o tranzacție judiciară, adică o tranzacție care a fost aprobată de o instanță sau încheiată în fața unei instanțe în cursul procedurilor [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (a) și articolul 24].

Un titlu executoriu european poate fi solicitat numai în legătură cu tranzacțiile judiciare aprobate sau încheiate la sau după data de 21 ianuarie 2005 (în toate statele membre, cu excepția României și Bulgariei) sau 1 ianuarie 2007 (în cazul României și Bulgariei).

### 1.4. Executarea într-un alt stat membru

Un certificat de titlu executoriu european poate fi solicitat cu scopul executării unei tranzacții judiciare într-un alt stat membru. Cu toate acestea, nu este necesar ca acesta să prezinte un caracter internațional. Mai precis, nu este necesar ca una dintre părți să își aibă domiciliul sau reședința obișnuită în străinătate și nici nu trebuie demonstrat faptul că executarea se va realiza în străinătate. Bineînțeles, în cele din urmă, certificatul va avea utilitate numai în cazul executării într-un alt stat membru.

## 2. Cum și când se solicită titlul executoriu european?

### 2.1. În fața cărei instanțe

Cererea pentru un titlu executoriu european trebuie să se adreseze instanței care a aprobat tranzacția judiciară sau în fața căreia s-a încheiat aceasta.

### 2.2. Cum se obține certificatul

Cererea trebuie efectuată în conformitate cu dreptul național al instanței sesizate.

### 2.3. Când se poate solicita titlul executoriu european

Cererea poate fi făcută în orice moment pe parcursul procedurilor judiciare sau după aprobarea ori încheierea tranzacției judiciare.

## 3. Decizia de certificare

Pentru a elibera un titlu executoriu european, instanța completează formularul standard inclus în anexa II la regulament.

În acest scop, instanța trebuie să verifice următoarele elemente:

### 3.1. Domeniul de aplicare

Instanța trebuie să verifice dacă:

#### 3.1.1. Creanța se referă la o cauză civilă și comercială

A se vedea punctul V.1.2 de mai sus.

#### 3.1.2. Creanța este pentru plata unei sume de bani determinate care a devenit exigibilă

A se vedea punctul V.1.1 de mai sus.

Certificatul de titlu executoriu european poate să acopere, de asemenea, cheltuielile de judecată care sunt incluse în tranzacția judiciară (a se vedea articolul 7).

#### 3.1.3. Data tranzacției judiciare

În cazul în care tranzacția judiciară este sau a fost aprobată sau încheiată în fața unei instanțe a unui stat membru altul decât România și Bulgaria, aceasta trebuie să fi fost aprobată sau încheiată la sau după data de 21 ianuarie 2005. În cazul în care tranzacția judiciară este sau a fost aprobată sau încheiată în România sau Bulgaria, aceasta trebuie să fie încheiată sau aprobată la sau după data de 1 ianuarie 2007.

### 3.2. Tranzacția judiciară este executorie

Tranzacția judiciară care urmează să fie certificată ca titlu executoriu european trebuie să fie executorie.

### 3.3. Titlul executoriu european parțial

În cazul în care numai anumite părți din tranzacția judiciară care urmează să se certifice sunt conforme cu cerințele de certificare menționate mai sus, instanța poate să elibereze un certificat de titlu executoriu european numai pentru părțile respective (a se vedea articolul 8).

## 4. Posibile căi de atac/memorii în apărare pentru părți

### 4.1. Ce poate face un reclamant în cazul în care titlul executoriu european este refuzat sau conține o eroare

#### 4.1.1. În cazul în care titlul executoriu european este refuzat

Reclamantul are două opțiuni:

- fie să atace refuzul de a acorda un titlu executoriu european, în cazul în care există această posibilitate conform dreptului intern;
- fie să urmărească executarea hotărârii într-un alt stat membru conform procedurii de exequatur menționată în Regulamentul 44/2001.

#### 4.1.2. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare

În cazul în care există o neconcordanță între tranzacția judiciară și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, reclamantul poate să se adreseze instanței care a eliberat certificatul solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul

(1) litera (a)]. Reclamantul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de rectificare este reglementată de dreptul intern. Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

## 4.2. Ce poate face un debitor în cazul în care se eliberează un titlu executoriu european

În principiu, eliberarea unui certificat de titlu executoriu european nu poate fi supusă niciunei căi de atac [a se vedea articolul 10 alineatul (4)].

Cu toate acestea, în statul membru de origine sau în statul membru de executare, există următoarele posibilități:

### 4.2.1. Ce poate face debitorul în statul membru de origine

Debitorul poate întreprinde următoarele acțiuni în statul membru în care s-a realizat tranzacția judiciară:

#### 4.2.1.1. În cazul în care titlul executoriu european conține o eroare

În cazul în care există o neconcordanță între tranzacția judiciară și certificatul de titlu executoriu european ca urmare a unei erori materiale, debitorul poate să se adreseze instanței care a aprobat tranzacția sau în fața căreia s-a încheiat tranzacția solicitând o rectificare a certificatului [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (a)]. Reclamantul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de rectificare

este reglementată de dreptul intern. Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa: [http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf)

#### 4.2.1.2. În cazul în care este evident că titlul executoriu european a fost eliberat în mod neînțemeiat

În cazul în care titlul executoriu european a fost eliberat cu încălcarea cerințelor stipulate în regulament, debitorul poate să se adreseze instanței care a aprobat tranzacția sau în fața căreia s-a încheiat tranzacția solicitând ca certificatul de titlu executoriu european să fie retras [a se vedea articolul 10 alineatul (1) litera (b)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa VI. Procedura pentru o astfel de retragere este reglementată de dreptul intern.

Informații privind dreptul intern al statelor membre cu privire la acest punct pot fi consultate pe site-ul Atlasului Judiciar European la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers\\_consolide\\_eeo805\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_en.pdf).

#### 4.2.1.3. În cazul în care tranzacția judiciară a încetat să fie executorie sau caracterul executoriu al acesteia a fost suspendat sau limitat

În cazul în care tranzacția judiciară a încetat să fie executorie sau caracterul executoriu al acesteia a fost suspendat sau limitat conform legislației statului membru în care s-a aprobat sau încheiat tranzacția, debitorul poate să se adreseze instanței care a aprobat tranzacția sau



în fața căreia s-a încheiat tranzacția indicând suspendarea sau limitarea forței executorii [a se vedea articolul 6 alineatul (2)]. Debitorul poate folosi formularul standard prevăzut la anexa IV.

#### 4.2.1.4. Căile de atac împotriva tranzacției judiciare

Debitorul are posibilitatea de a contesta tranzacția judiciară pe fond, în conformitate cu normele interne de procedură ale statului membru.

În cazul în care acțiunea introdusă nu are câștig de cauză, iar hotărârea pronunțată în apel este executorie, reclamantul poate obține un certificat de înlocuire utilizând formularul standard din anexa V [a se vedea articolul 6 alineatul (3)].

#### 4.2.2. Ce poate face debitorul în statul membru de executare

Debitorul poate întreprinde următoarea acțiune în statul membru de executare<sup>18</sup>:

##### 4.2.2.1. Suspendarea sau limitarea executării

Debitorul poate solicita suspendarea sau limitarea executării unei tranzacții judiciare în următoarele condiții (a se vedea articolul 23):

- debitorul a contestat tranzacția judiciară certificată ca titlu executoriu european; sau
- debitorul a solicitat rectificarea sau retragerea unui certificat de titlu executoriu european în conformitate cu articolul 10.

În aceste cazuri, instanța judecătorească sau autoritatea competentă din statul membru de executare poate:

- să limiteze procedura de executare la măsuri asiguratorii; sau
- să condiționeze executarea de constituirea unei garanții pe care aceasta o stabilește; sau
- în cazuri excepționale, să suspende procedura de executare.

<sup>18</sup> Trebuie precizat faptul că articolul 24 alineatul (3) nu face excepție de la aplicarea articolului 21 alineatul (2) în contextul executării tranzacțiilor judiciare.

A close-up photograph of a hand holding a silver pen, poised to sign a document. The background is a blurred red surface with a pattern of small white dots. The image is overlaid with a semi-transparent dark red rectangle containing white text. The top of the image features a horizontal bar with several colored segments: yellow, olive green, grey, white, brown, purple, white, and dark brown.

► **VI. Executarea  
unei hotărâri  
judecătorești, a  
unui act autentic  
sau a unei tranzacții  
judiciare certificate  
ca titlu executoriu  
european**

De îndată ce reclamantul a obținut o hotărâre judecătorească, un act autentic sau o tranzacție judiciară certificată ca titlu executoriu european, acesta poate solicita executarea în statul membru de executare fără a fi necesară obținerea unei declarații de executare în statul membru respectiv. Hotărârea judecătorească, actul autentic sau tranzacția judiciară certificată ca titlu executoriu european este tratată ca și cum ar fi pronunțată în statul membru de executare și se execută în același mod precum o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic „național”.

Procedura de executare este prevăzută de dreptul intern al statului membru de executare, fără a aduce atingere următoarelor:

## 1. Instanța sau autoritatea competentă

Reclamantul trebuie să depună o cerere de executare la instanța sau autoritatea competentă pentru executarea unei hotărâri judecătorești, a unui act autentic sau a unei tranzacții judiciare certificate ca titlu executoriu european în statul membru de executare. O listă a instanțelor și a autorităților competente poate fi consultată pe site-ul Rețelei Judiciare Europene în materie civilă și comercială, la adresa:

[http://ec.europa.eu/civiljustice/enforce\\_judgement/enforce\\_judgement\\_gen\\_en.htm](http://ec.europa.eu/civiljustice/enforce_judgement/enforce_judgement_gen_en.htm).

## 2. Documentele pe care trebuie să le prezinte reclamantul

Pentru a solicita, într-un stat membru, executarea unei hotărâri judecătorești, a unui act autentic sau a unei tranzacții judiciare certificate ca titlu executoriu european într-un alt stat membru, reclamantul trebuie să prezinte următoarele documente (a se vedea articolul 20):

- copie a hotărârii judecătorești, a actului autentic sau tranzacției judiciare care să îndeplinească condițiile necesare stabilirii autenticității acesteia; și
- o copie a certificatului de titlu executoriu european care să îndeplinească condițiile necesare stabilirii autenticității acestuia; și
- în cazul în care este necesar, o transcriere a certificatului de titlu executoriu european sau o traducere a acestuia în limba oficială a statului membru de executare sau – în cazul în care în respectivul stat membru există mai multe limbi oficiale – în limba oficială sau într-una dintre limbile oficiale de procedură ale instanței judecătorești situate în locul în care se urmărește executarea, în conformitate cu legislația statului membru în cauză, sau într-o altă limbă acceptată de către statul membru de executare. Traducerea trebuie să fie certificată de o persoană autorizată în acest scop într-unul dintre statele membre.

Lista limbilor acceptate în statele membre pentru completarea certificatului poate fi consultată pe site-ul Atlasului Judiciar European, la adresa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm).

### 3. Autoritățile de executare

Autoritățile de executare trebuie să verifice dacă reclamantul furnizează documentația necesară pentru executare (a se vedea punctul VI.2 de mai sus).

În cazul în care se prezintă documentația necesară, hotărârea judecătorească, actul autentic sau tranzacția judiciară certificată ca titlu executoriu european se execută în aceleași condiții precum o hotărâre judecătorească, un act autentic sau o tranzacție judiciară pronunțată în statul membru de executare. În special:

- fondul sau certificarea ca titlu executoriu european nu se poate revizui niciodată în statul membru de executare [a se vedea articolul 21 alineatul (2)];
- nicio cauțiune sau garanție, indiferent de denumirea acestora, nu poate fi impusă unui reclamant pe motiv că este cetățean străin sau că nu își are domiciliul sau reședința în statul membru de executare.

### 4. Limitarea executării

Autoritățile de executare competente:

- trebuie să refuze executarea hotărârii judecătorești certificate ca titlu executoriu european în cazul în care, în urma unei cereri a debitorului, consideră că hotărârea este incompatibilă cu o hotărâre anterioară pronunțată în orice stat membru sau într-o țară terță, conform cerințelor aplicabile prevăzute la punctele II.5.2.2.1 sau III.4.2.2.1;

- pot să suspende sau să limiteze executarea hotărârii judecătorești, a actului autentic sau a tranzacției judiciare certificate ca titlu executoriu european în cazul în care debitorul a contestat hotărârea, actul sau tranzacția sau a depus o cerere de rectificare sau de retragere a titlului executoriu european, conform cerințelor aplicabile prevăzute la punctele II.5.2.2.2, III.4.2.2.2, IV.4.2.2.1 sau V.4.2.2.1.

Fără a aduce atingere celor menționate mai sus, motivele refuzului sau ale suspendării executării conform dreptului intern se aplică în continuare. De exemplu, debitorul poate să se opună executării pe motiv că datoria a fost deja plătită.



## Anexa 1: Grila de decizie a instanței

■ 1. Se referă cererea pentru un titlu executoriu european (TEE) la o hotărâre judecătorească executorie pronunțată la sau după data de 21 ianuarie 2005 (pentru RO, BU: 1 ianuarie 2007)?

DA



NU

se refuză eliberarea TEE, întrucât hotărârea judecătorească datează de dinaintea intrării în vigoare a regulamentului

■ 2. Se referă cererea la o cauză civilă și comercială?

DA



NU

se refuză eliberarea TEE, întrucât hotărârea judecătorească depășește domeniul de aplicare material al regulamentului

■ 3. Se referă hotărârea la o creanță necontestată pentru o sumă de bani determinată care a devenit exigibilă?

DA



NU

se refuză eliberarea TEE, întrucât cererea nu se referă la o creanță necontestată

■ 4. Respectă hotărârea normele de competență prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 44/2001 capitolul II secțiunile 3 și 6?

DA



NU

se refuză eliberarea TEE ca urmare a încălcării normelor de competență

■ 5. Se referă cererea la o hotărâre în care cererea nu a fost recunoscută în mod expres de către debitor (de exemplu hotărâre în lipsă, somație de plată)?

DA



acuzatul nu a recunoscut în mod expres

NU

acuzatul a recunoscut în mod expres: se eliberează TEE

■ 6. Se referă creanța la un contract încheiat cu un consumator, iar consumatorul este debitorul?

DA

NU

■ 7. Era debitorul domiciliat în statul membru de origine la momentul sesizării instanței?

DA

NU

se refuză eliberarea TEE, întrucât o hotărâre împotriva unui consumator poate fi certificată ca TEE în cazul în care a fost pronunțată în statul membru de domiciliu al consumatorului

■ 8. A fost notificat sau comunicat actul de sesizare a instanței sau orice citație în vederea prezentării debitorului în conformitate cu articolul 13 sau 14 din regulament?

DA

NU

se informează reclamantul că o notificare sau comunicare neadecvată se poate remedia (articolul 18)

■ 9. A fost debitorul informat în mod corespunzător cu privire la numele și adresele părților, valoarea creanței, dobânzile, motivele creanței și formalitățile procedurale necesare contestării creanței?

DA

NU

se informează reclamantul că informarea neadecvată se poate remedia (articolul 18)

■ 10. Oferă statul membru de origine debitorului dreptul de a solicita o revizuire a hotărârii în condițiile descrise la articolul 19 din regulament?

DA

NU

se eliberează TEE

se refuză eliberarea TEE, întrucât dreptul intern nu este conform cu standardele minime din regulament.

## Anexa 2: Schița procedurii TEE

1.

### **Creditorul depune o cerere**

- » la instanța de origine
- » pentru certificarea ca TEE a
- » unei hotărâri judecătorești privind o creanță necontestată, a unei tranzacții judiciare sau a unui act autentic



2.

### **Instanța eliberează certificatul TEE**

- » utilizând formularul standard (anexa I)
- » în cazul în care sunt îndeplinite condițiile din regulament



3.

### **Creditorul furnizează autorităților de executare competente ale SM de executare:**

- » o copie a hotărârii judecătorești, tranzacției judiciare sau actului autentic
- » o copie a certificatului TEE; și
- » după caz, transcrierea sau traducerea certificatului TEE



4.

### **Autoritățile de executare competente ale SM de executare**

- » execută TEE în aceleași condiții precum o hotărâre a SM de executare





**Credite foto**

p.6: Jokerproduction | Dreamstime.com

p.12: Evgeniy\_p | Dreamstime.com

p.24: Kmitu | Dreamstime.com

p.36: Johneubanks | Dreamstime.com

p.42: Szpytma | Dreamstime.com

p.48: Absolut\_photos | Dreamstime.com

## **Ghid practic pentru aplicarea Regulamentului privind titlul executoriu european**

Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind crearea unui Titlu Executoriu European pentru creanțele necontestate, J.O. L 143, 30.4.2004, p. 15

Prezentul document a fost elaborat de serviciile Comisiei cu consultarea Rețelei Judiciare Europene în materie civilă și comercială (<http://ec.europa.eu.int/civiljustice>)

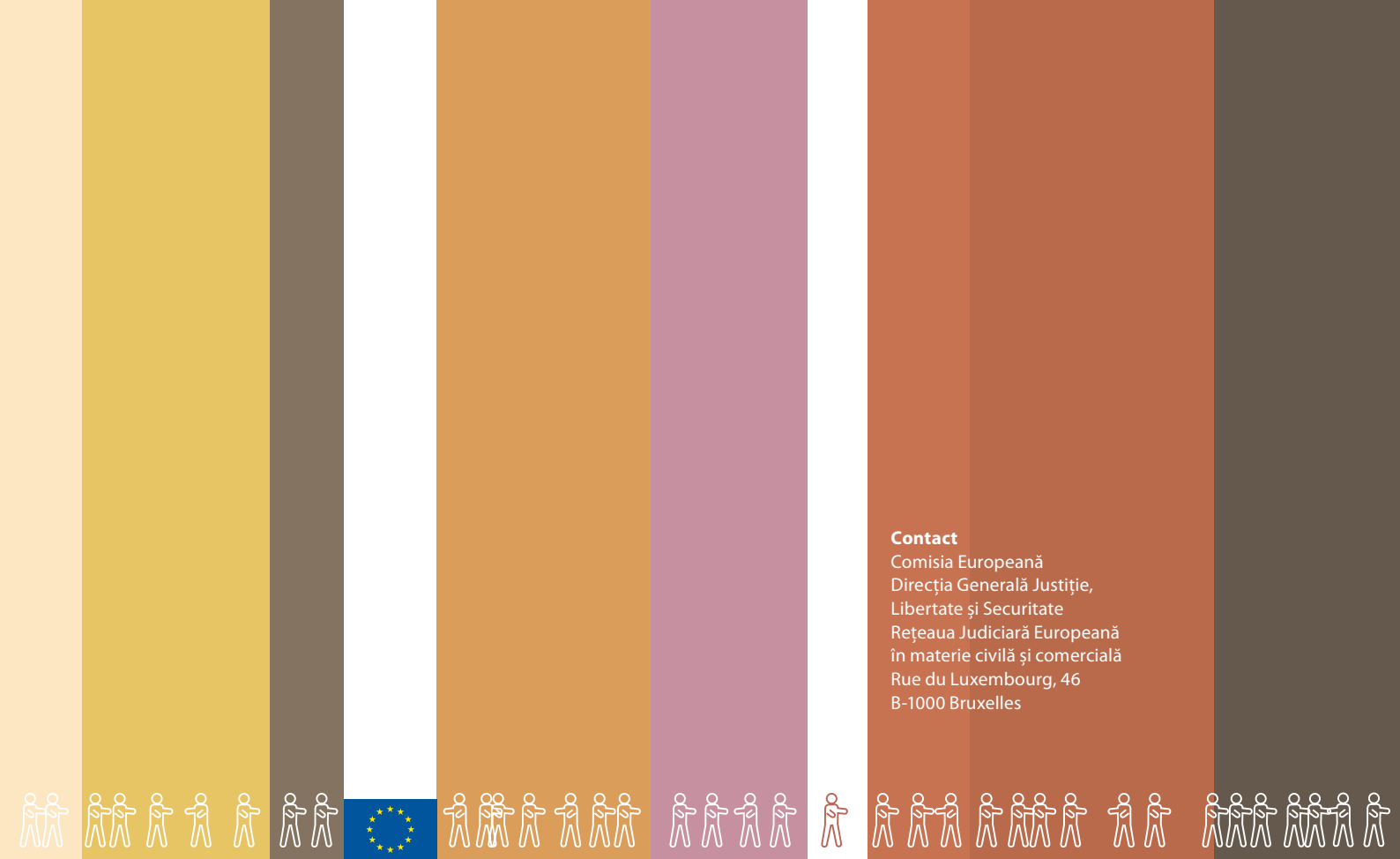
Conținutul prezentului ghid nu aduce atingere interpretării juridice a Regulamentului 805/2004 de către Curtea de Justiție.

© Comunitățile Europene, 2008

Reproducerea este autorizată cu condiția menționării sursei

Tiparit în Belgia, noiembrie 2008

Imprimat pe hârtie albă fără clor



**Contact**

Comisia Europeană  
Direcția Generală Justiție,  
Libertate și Securitate  
Rețeaua Judiciară Europeană  
în materie civilă și comercială  
Rue du Luxembourg, 46  
B-1000 Bruxelles

<http://ec.europa.eu/civiljustice/>